

Psa

Chapter 25

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אֲשָׂא: נַפְשִׁי יְהוָה אֱלֹהֵי לְדָוִד
kaldırırım canımı YHVH Sana- Davud'a-ait
[H5375](#) [H5315](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1732](#)

Ya RAB, bende varlımla sana yaklaşıyorum,

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי בָּנָי בְּטַחְתִּי אֶל- אֲבוֹשָׁה אֶל- יַעֲלֶצְוּ אֵיבֵי לִי:
bana düşmanlarım sevinşiniz yapma- utanayım yapma- güvendim Sana- Elohim'im
[H0341](#) [H5970](#) [H0408](#) [H0954](#) [H0408](#) [H0982](#) [H0430](#)

Ey Tanrım, sana geliyorum, utanırma beni, Düşmanlarım zafer kahkahasını atmasın!

נָם: כָּל- קְנִיָּה לֹא יִבְשׁוּ הַבוֹגְדִים רִיקָם:
boşuna -hainler utansınlar utanacaklar değil bekleyenler bütün- hem
[H7387](#) [H0898](#) [H0954](#) [H0954](#) [H3808](#) [H3605](#) [H1571](#)

Sana umut balyayan hiç kimse utanca dene; Nedensiz hainlik edenler utanır;

דְּרָכֵיךָ יְהוָה הוֹדִיעֵנִי אֲרַחֲמֶיךָ לְמַדְּנִי:
öğret-bana patikalarını bildir-bana YHVH yollarını
[H3925](#) [H0734](#) [H3045](#) [H3068](#) [H1870](#)

Ya RAB, yolların bana ve geri, Yollarını bildir.

הִדְרִיכֵנִי הַדְרִיכֵנִי וּבְאֵמֶתְךָ וְלִמְדֵנִי כִּי- אֵתָה אֱלֹהֵי יִשְׁעֵי אוֹתָךְ
Seni- kurtuluşumun Elohası Sen çünkü- ve-öğret-bana gerçeğinde- yönlendir-beni
[H0853](#) [H3468](#) [H0430](#) [H3925](#) [H0571](#) [H1869](#)
הַיּוֹם: כָּל- קְנִיָּה
-günü bütün- bekledim
[H3117](#) [H3605](#)

Bana gerçeğin yolunda ve ilahın et, benim ve seni kurtaran Tanrım sensin. Bende umudum sende.

זָכַר- רַחֲמֶיךָ יְהוָה וַחֲסִדֶיךָ כִּי מַעֲלָם הֵמָּה:
hatırla- merhametlerini YHVH ve-iyiliklerini onlar sonsuzluktan- çünkü
[H2142](#) [H3068](#) [H1992](#) [H5769](#)

Ya RAB, sevecenliğini ve sevgini anmsa; onlar nicesizlikten beri aynadın;

חַטָּאוֹת וְנַעֲוִירֵי וּבְשָׁעֵי אֶל- הַזָּכָר כְּחַסְדֶּיךָ זָכַר- לִי- אֵתָה
gençliğimin günahlarını ve-isyancılarımı yapma- hatırla hatırla- iyiliğine-göre- beni- hatırla-
[H6588](#) [H0408](#) [H2142](#) [H2142](#)

לְמַעַן טוֹבֶךָ יְהוָה:
için- iyiliğinin YHVH
[H4616](#) [H2898](#) [H3068](#)

Gençlik günahları, isyancılarım; anmsama, Sevgine ve beni, benim; sen iyisin, ya RAB.

טוב- 8
וישר ויהוה על- כן יורה חטאים בדרך:
ve-doğru YHVH bu-yüzden- bunun-için öğretir günahkarlara
iyi- H3068 H3477
[H1870](#) [H2400](#)

RAB iyi ve do#287;rudur, Onun i#231;in g#252;nahk#226;rlara yol g#246;sterir.

יִדְרֹךְ 9
עָנִים בְּמִשְׁפֵּט וְיִלְמֵד עָנִים יִדְרֹךְ
alçakgönüllülere ve-öğretir yargıda- alçakgönüllülere yönlendirir
H6035 H4941 H3925 H1869
[H1870](#) [H6035](#)

Al#231;akg#246;n#252;ll#252;lere adalet yolunda #246;nc#252;l#252;k eder, Kendi yolunu #246;#287;retir onlara.

כָּל- 10
אֲדָרוֹת יְהוָה חֶסֶד וְאֱמֶת לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֲדֹתָיו
bütün- iyilik YHVH'nin yolları ve-gerçek koruyanlara- antlaşmasını ve-tanıklıklarını
H3605 H0734 H3068 H0571 H1285
[H3605](#) [H0734](#) [H3068](#) [H0571](#) [H1285](#)

RABbin b#252;t#252;n yollar#305; sevgi ve sadakate dayan#305;r Antla#351;mas#305;ndaki buyruklara uyanlar i#231;in.

לְמַעַן- 11
שְׁמֵךְ יְהוָה וְסִלַּחְתָּ לְעוֹנֵי כִי רַב- הוּא
için- YHVH adının ve-bağışladın suçumu çünkü büyük- o
H4616 H8034 H3068 H5545 H5771 H1931
[H4616](#) [H8034](#) [H3068](#) [H5545](#) [H5771](#) [H1931](#)

Ya RAB, ad#305;n u#287;runa Su#231;umu ba#287;#305;#351;la, #231;#252;nk#252; su#231;um b#252;y#252;k.

מִי- 12
זֶה הָאִישׁ יִרְאָ יְהוָה יוֹרְנוֹ בְּדֶרֶךְ יִבְחָר:
kim- bu -adam korkan YHVH'den öğretir-ona yolda- seçeceği
H4310 H2088 H0376 H3373 H3068 H1870 H0977
[H4310](#) [H2088](#) [H0376](#) [H3373](#) [H3068](#) [H1870](#) [H0977](#)

Kim RABden korkarsa, RAB ona se#231;ece#287;i yolu g#246;sterir.

נַפְשׁוֹ 13
בְּטוֹב תִּלְוֶן וְזָרְעוֹ יִירַשׁ אֶרֶץ
canı iyilikte- kalacak ve-soyu miras-alacak yeryüzünü
H5315 H2233 H3423 H0776
[H5315](#) [H2233](#) [H3423](#) [H0776](#)

G#246;nen#231; i#231;inde ya#351;ayacak o insan, Soyu #252;lkeyi sahiplenecek.

סוֹד 14
יְהוָה לִירְאָיו וּבְרִיתוֹ לְהוֹדִיעֵם:
sırrı YHVH'nin korkanlara- ve-antlaşması bildirilmek-için-onlara
H5475 H3068 H3373 H1285
[H5475](#) [H3068](#) [H3373](#) [H1285](#)

RAB kendisinden korkanlarla payla#351;#305;r s#305;rr#305;n#305;, Onlara a#231;#305;klar antla#351;mas#305;n#305;.

עֵינֵי 15
תָּמִיד אֶל- יְהוָה כִּי הוּא- יוֹצִיא מִרְשֵׁת רַגְלֵי:
gözlerim daima doğru- YHVH'ye çünkü O- çıkaracak ağdan- ayaklarımı
H8548 H0413 H3068 H1931 H3318 H7568 H7272
[H8548](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1931](#) [H3318](#) [H7568](#) [H7272](#)

G#246;zlerim hep RABdedir, #199;#252;nk#252; ayaklar#305;m#305; a#287;dan O #231;#305;kar#305;r.

פְּנֵה- 16
אֵלַי וְחַנּוּנִי כִי- יִחִיד וְעָנִי אָנִי
bana dön- ve-merhamet-et-bana yalnız çünkü ben ve-mazlum
H6437 H0413 H3173 H6041 H0589
[H6437](#) [H0413](#) [H3173](#) [H6041](#) [H0589](#)

Halime bak, l#252;tfet bana; #199;#252;nk#252; garip ve mazlumum.

צָרוֹת 17
לְבָבִי הִרְחִיבוּ מְצֻקוֹתַי הוֹצִיאָנִי:
sıkıntıları yüreğimin genişledi darlıklarımdan- çıkar-beni
H3824 H7337 H4691 H3318
[H3824](#) [H7337](#) [H4691](#) [H3318](#)

Yüreğimdeki sıkıntılar artıyor, Kurtar beni dertlerimden!

רָאה עָנִי וְעַמְּלִי וְשָׂא לְכֹל- חַטֹּאתַי : 18
gör acımı ve-zahmetimi ve-kaldır bütün-günahlarımı
[H7200](#) [H6040](#) [H5999](#) [H5375](#) [H3605](#)

Üzüntüme, acılarıma bak, Bütün günahlarımıbağışla!

רָאה- אוֹיְבֵי כִי- רַבּוּ וְשָׂנְאָתְּ חַמַּס שְׂנְאוֹנֵי : 19
gör-düşmanlarımı çünkü- çoğaldılar ve-nefretle şiddetin nefret-ettiler-benden
[H7200](#) [H0341](#) [H7231](#) [H8135](#) [H2555](#) [H8130](#)

Düşmanlarıma bak, ne kadar çoğaldılar, Nasıl da benden nefret ediyorlar!

שְׁמֶרָה גַּפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי אֶל- אָבוֹשׁ כִי- חֲסִיתִי בָּדָד : 20
koru canımı ve-teslim-et-beni yapma- utanayım çünkü- Sana sığındım
[H8104](#) [H5315](#) [H5337](#) [H0408](#) [H0954](#) [H2620](#)

Canımıkoru, kurtar beni! Hayal kırıklığına uğratma, çünkü sana sığınıyorum!

תֵּם- וְיִשָּׂר וְיָרוּנִי כִי קוֹיִתִּיד : 21
dürüstlük- ve-doğruluk korusun-beni çünkü- bekledim-Seni
[H8537](#) [H3476](#) [H5341](#)

Dürüstlük, doğruluk korusun beni, Çünkü umudum sendedir.

פָּדָה אֱלֹהִים אֶת- יִשְׂרָאֵל מִכֹּל צָרוֹתָיו : 22
kurtar Elohim - İsrail'i bütün-sıkıntılarından
[H6299](#) [H0430](#) [H0853](#) [H3478](#) [H3605](#)

Ey Tanrı, kurtar İsrail'i Bütün sıkıntılarından!